

**Modře natištěné štítky znamenají,  
že není zaplacené předplatné!  
Předplatné na jeden rok je  
32,71+ 2,29 (GST) = 35 kan. dolarů  
Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.**

Agreement # 40005374/ Registration # 09089

**Datum, dokdy jsou  
noviny předplacené,  
je v pravém horním  
rohu štítku!**

**J** Time  
Committed  
À dé lai  
convenu

**Telefon: 416/530-4222  
Fax: 416/530-0069  
Záznamník: 416/530-0202  
E-mail: abrezina4222@rogers.com  
abe@satellite1-416.com**

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

**No. 13.**

**(291.)**

**Vol. 13.**

**satellite**  **1-416**

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

[www.satellite1-416.com](http://www.satellite1-416.com)

**Thursday,**

**July 3,**

**2003**

### Jeden český intelektuál...

„Jeden český intelektuál v 15. století...“ Tak začínal svůj projev Karel Kosík na sjezdu spisovatelů v roce 1967. Právě na tom sjezdu spisovatelů, jenž dal do pohybu změny, které následovaly označované jako Pražské jaro a které se skončily 21. srpnem 1968.

Pár dnů po přepadení Československa vojsky Varšavské smlouvy, poblíž Curychu jiná významná česká osobnost Přemysl Pitter během švýcarského národního svátku zmínil stejného českého intelektuála a jeho důraz na pravdu. Sklidil potlesk nejen přítomných Švýcarů, ale i řady Čechů a Slováků, kteří se v tu chvíli rozhodovali, jestli zvolí exil nebo návrat domů.

První úder *pravdě* pod pás zaznamenal prezident Svoboda v Moskvě, když před zraky televizních kamer celého světa se po příletu do Moskvy začal s Brežněvem líbat. Národ doma tomu nemohl uvěřit, proto vznikla legenda, jak tento generál hrdě Brežněva odmítl a statečně si zachoval tvář. Prý ruská televize použila staré záznamy z Bratislavy. Začalo se normalizovat nebo-li lhát.

Když se v sedmdesátých letech opravoval Husův dům v Kostnici, restaurátor vyzdobil místnost Husovými citáty o *pravdě*. Příslušný úředník z ministerstva kultury, který měl tuto akci na starosti to vzal jako provokaci a nechal zdi zabílit. Hus byl nepohodlný i tomuto režimu.

Převládá názor, že vlastně na *pravdě* nezáleží a že se dá šikovně společností proklíčkovat. Tragikomické na lži je to, že ten, který ji vysloví ji velice často i skutečně uvěří. V knize *Strom bez kořene* popisuje islámský spisovatel Saru Valulah, jak do zapomenuté vesnice přijde podvodník, který se vydává za kněze, a ten obviní vesničany, že zanedbali hrob proroka a že mají činit pokání. Prorok však nikdy neexistoval. Kněz však pomyslný hrob obnoví a ve vesničanech vzbudí úctu k posvátnému místu. Jenže, jak již to chodí v oblasti Bangladéše, kde se děj odehrává, jsou tam i povodně a voda začne stoupat a vesničané prchají pryč, aby zachránili život. Nakonec falešný hrob proroka stráží osamocený falešný kněz.

Rozdíl mezi Husem a falešným knězem z Valulahova příběhu je právě v té maličkosti jako je pravda. Jistě můžeme si položit pilátovskou otázku: „Co jest pravda?“ Otázka je to jistě důležitá a nelze na ni odpovědět nějakým dogmatem, či nad ní mávnout rukou. Pravda je totiž dynamická a proto ji nemůžeme uchopit, ale stále ji hledat. Falešný kněz setrval na hrobu neexistujícího proroka. Fanaticky, a jeho stanovisko bylo neměnné, zatímco Hus tvrdil, pokud mne přesvědčíte, jsem ochoten změnit své stanovisko.

Neustálé pochybnosti o tom, zda konáme správně mají své místo. Jistota, že jsme majitelé pravdy vede k fanatismu. Právě v dnešní době slyšíme velice často výroky: „My jsme ti dobří hoši, oni jsou ti zlí.“ Vzpomeňme jen, kolik lží se vyrojilo kolem poslední války v Iráku a jak se jim na obou stranách věřilo.

Nechci zůstat jen u politiků a sdělovacích prostředků. Nakonec i dnes můžeme slyšet, že nezáleží na tom, jak se umělec chová v osobním životě, ale že záleží na tom, co vytvořil. Tímto argumentem se hájili mnozí tvůrci v dobách totality. Bylo zajímavé pak sledovat, jak poklona lži měla destruktivní vliv na jejich tvorbu a je zajímavé, jak málo z nich si to přizná.

Význam českého intelektuála z patnáctého století spočívá právě v tom, že dokázal stát za tím, co hlásal a že to, co hlásal dokázal existenciálně ručit. Kdyby se spolehl na to, že jeho učení se jaksi od něj oddělí a poputuje samo o sobě světem, asi by se ho o několik set let později nedovolávali filosofové jako autority a zřejmě by asi nebyl ani nebezpečný systému, který byl postaven na lži.

Otázkou je, jestli 6. červenec je dnem, kdy si uvědomujeme, že pravdu je zapotřebí hledat anebo dnem, kdy se plácáme po ramenou, jací jsme štramáci a kdy se ztotožníme s Husem jako trpitelé pro pravdu, ačkoliv jsme ani nic pro ní nemuseli vytrpět. Vždyť přece chytrost nejsou žádné čáry.

**Aleš Březina**

\*\*\*

### Český a slovenský den 2003



*Primáš Jan Hanko na Masaryktownu Další obrazové zpravodajství na str. 7*

Každoročně, již čtyřiapadesát let, se Češi a Slováci setkávají na Masaryktownu, aby se společně potěšili, popovídali si, poslechli si nádherné lidové a dnes již i moderní písně, naplnili svá srdce vystoupením tanečnicků národních a lidových tanců, nakoupili si z nabídek malých či rodinných byznysů, odnesli si domů nádhernou atmosféru z vědomí, že český a slovenský jazyk mladé generace tak docela nezapomínají...

Ne vždycky jsem tihnula k tak velkému setkání lidí na jednom místě. Nějak mi vadila ta skrumáž lidí. Ztrácela jsem v ní vlastní prožitky, které vlastně přehlučelo to hemžení národa kdysi patřícího do jednoho státního svazku. Vlastně ani nevnímám to odtržení, protože se i přes oficiální dokumenty cítím být - ostatně jako mnozí na obou stranách „tam“ i tady - stejně Českoslovačkou. Slovenština mi zní stejně domácky jako můj rodný jazyk.

Ale na co bych si zvyknout nechtěla, je pokračující fakt, že nás na takovém ročním setkání ubývá. Ubývá jak Čechů, tak i Slováků, kteří pociťují touhu setkat se jednou ročně s ostatními v komunitě. A číslo přítomných seskočilo velice rapidně dolů - ještě před třemi lety jsme hovořili o dvou tisících prodaných lístků, letos již něco málo k pětistovce.

Nicméně, i tak cítím vděk a obdiv ke všem těm, kteří se na organizaci tohoto dne podílejí. Pokaždé, co si pamatuji, udělali dobrou práci. Pokaždé mě potěšila recitace dětí zde narozených českým rodičům z české školy pod vedením paní učitelky Čarkové, vždy jsem obdivovala zpěv sboru baptistického kostela v Torontě, s obdivem sledovala taneční kroky národopisné skupiny Moravanka, kterou leta letoucí vede Mary-Ann Honigová (i když je sama narozena v Kanadě), či sokoly a sokolky, kterým už zrovna není oněch -cet, atd.

Já vím, že účinkujícím je svým způsobem jedno, jestli se vystoupení nacvičuje pro sto nebo pro tisíc lidí - vždycky se snaží odvést to nejlepší; ale více by mě samotnou hrálo vědomí, že nás, kdo máme zájem o upevnování národní pospolitosti a udržování české a slovenské kultury a rodných jazyků neubývá. Mohu ale doufat, že v tom ročníku příštím - pětapadesátém - nás bude přece jenom více.

**Věra Kohoutová - Brampton**

\*\*\*

## satellite 1-416

Agreement # 40005374/ Registration # 09089  
P.P.I.C. Accounts # 1001583

GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto

**CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY**

published by ABE

P.O. Box 176, Station „E”,  
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: (416) 530-4222

Záznamník: (416) 530-0202

Fax: (416) 530-0069

E-mail: abrezina4222@rogers.com  
satellite1-416@satellite1-416.com  
abe@satellite1-416.com  
www.satellite1-416.com

Pražská adresa: ABE/Hombre,  
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10  
Tel.: 274 777 476 nebo 495 269 285  
Tel./ Fax/Záznamník: 274 770 929

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates: 22.00 per inch/col.  
1.65 CDN \$ per line/col.

Předplatné:

v Kanadě \$ 32,71+2,29 = 35,00,  
pro ostatní svět CND \$ 48-, US \$ 35 -  
v ČR 600 Kč, na Slovensku 800 SK  
PDF elektronicky \$ 22 -  
V ČR a na Slovensku 150 Kč (200 SK)

## Churches

### ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ



**Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church);** 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 10:00. Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905) 337-7457.

**KITCHENER:** Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

**Moravští bratři (Moravian Brothers Church);** Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11:00. 7 Glenora Ave. Toronto, Ont. M6C 3Y2. Tel.: (416) 656-0473. Duchovní správce: Rev. Basil E. Coward.

**Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius),** 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská omša: Ne.: 11:00, po a št.: 8:00, út., st. a pá.: 19:00, 1. so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00 a so.: 17:00. Farář: M. Verčimák. Tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

**Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus),** 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek 19:00. Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.: (416) 532-5272, fax: (416) 516-5311.

**Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul)** 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: neděle: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

**Slovenský grécko-katolický kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary)** 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 531-4836. Farář: M. Čajka. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

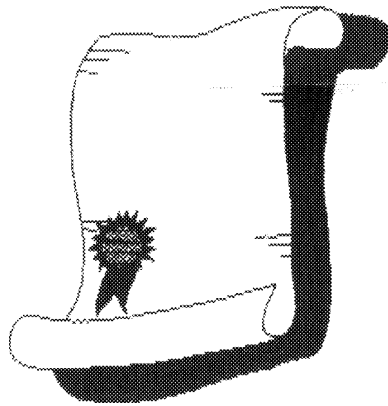
**Slovenská grécko katolícka katedrála Premenenia nášho Pána-Slovak Greek (Catholic Cathedral of Transfiguration of our Lord)** 10350 Woodbine Ave., Markham, Ont. L6C 1H9, Rev. John Fecko. Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

#### Katolické bohoslužby mimo Toronto

**Burlington:** Holy Sepulchre Cemetery - neděle 15:00 hodin. Duch. správce: Rev. L. Švorčík, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905) 523-1932 nebo (416) 532-5272; 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

**Ottawa:** Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

## Vyhlášení 11. ročníku



### STIPENDIA IVANA PROCKA

Stipendium je určené pro vysokoškolské studium a mohou jej získat žáci pocházející z české nebo slovenské komunity.

Předpokladem je výborný prospěch ze střední školy (high school) a přijetí na vysokou školu (university).

Podrobnosti dostanete  
v Pace Savings and Credit Union Limited

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Tel.: (416) 925-0557

Uzávěrka je 22. srpna 2003

### Česká televize Záběr

vysílá v Ontariu vždy v sobotu v 10 hodin  
opakování v pondělí v 8:30 hodin  
na stanici OMNI 1 (V Torontu kanál 47/kabel 4)

E-mail: zabertv@yahoo.ca

### Infomační a imigrační středisko ČSSK uzavřelo svoji kancelář na 740 Spadina Ave., Toronto, Ontario M5S 2J2 dnem 30. června 2003

Přes léto budou návštěvní hodiny počínaje 12. červencem každou sobotu od 10 do 12 hodin v budově kostela sv. Václava, 496 Gladstone Ave.. (Křižovatka Bloor St. W. a Dufferin St.).

Poštovní adresa je:

P. O. Box 564, 3044 Bloor St. W., Toronto, Ont. M8X 2Y8

Telefonní číslo a fax zůstávají stejné.

Tel.: 416/925-2241, fax: 416/925-1940

Od 1. července bude mít ČSSK následující E-mailové adresy:

Ústředí: ustredi@cssk.ca

Torontská odbočka ČSSK: Toronto@cssk.ca

Webová adresa ČSSK: www.cssk.ca

nebo www.cssk.satellite1-416.com

### Torontská odbočka ČSSK Telefon: (416) 762-6846

### Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

### Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00, středa: 16:00-21:00

Tel.: 416-431-9477

**Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin. Jsme přesvědčení, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor. Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskutí sleduje. Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.**

We acknowledge the financial support  
of the Government of Canada, through the Publication  
Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.

## Houslista EDA VOKURKA

vystoupí s  
**VIOLIN JAZZ TRIO**  
v pondělí 21. července 2003 ve 20:30  
ve slavném torontském klubu  
**MONTREAL BISTRO**  
65 Sherbourne  
Vstupné 10 dolarů

### Kalendář

2. - 6. 7.  
Zájezd na Slet amerického Sokola  
Valparaiso, Indiana  
\*\*\*

12. 7. (so.)  
Farní piknik  
Shade Mills Conservation  
Farnost sv. Pavla  
\*\*\*

13. 7. (ne.) 12:00  
Farní oběd  
Farnost sv. Václava  
\*\*\*

21. 7. (po) 20:30  
Eda Vokurka  
v Montreal Bistro  
\*\*\*

9. 8. (so.)  
Sokolské letní hry  
St. Jacobs  
Sokolská župa Kanadská  
\*\*\*

23.-24.8.  
Czech Rockfest v Chicagu  
\*\*\*

3. 9. (st.) 13:00  
Setkání seniorů (videofilm)  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

6. 9. (so.) 18:00  
Členská beseda s večerí  
Kostel sv. Pavla  
Sokol Toronto  
17. 9. (st.) 13:00

Setkání seniorů - přednáška  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

27. 9. (so.)  
Křesťanský klub  
Farnost sv. Pavla  
\*\*\*

27. 9. (so) 19:00  
Svatováclavské posvícení  
Farnost sv. Václava  
\*\*\*

28. (ne.) 17:00  
Nocturno: Poetická Musica  
Masaryktown Masarykův ústav  
\*\*\*

1. 10. (st.) 13:00  
Setkání seniorů (videofilm)  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

4. 10. (so.) 19:00  
Moravské hody  
Ukrajinské kulturní středisko  
Moravanka  
\*\*\*

11. 10. (so.) 10:00  
Pocta zesnulým členům  
Torontské hřbitovy  
Sokol Toronto  
\*\*\*

15. 10. (st.) 13:00  
Setkání seniorů - přednáška  
Kostel sv. Václava  
\*\*\*

18. 10. (so.) 10:00  
52. valná hromada  
Days Inn, Kingston  
Sokolská župa Kanadská  
\*\*\*

24. 10. (pá.) 20:00  
Nocturno Ivan Zemaný  
Masaryktown  
\*\*\*

## Zprávy ČSSK Po kongresu

Satellite již přinesl informaci o průběhu 55. kongresu Českého a Slovenského sdružení v Kanadě, který se konal ve dnech 23. - 25. června v Torontě. Předmětem tohoto krátkého článku je zamyšlení nad nejbližšími úkoly, před kterými ČSSK stojí. Dnem 30. června se fyzicky uzavřela kancelář ČSSK a od 1. 7. sdružení přešlo na virtuální způsob práce. Co to znamená? Ústředí ČSSK otevřelo novou poštovní schránku na adrese P.O. Box 564, Bloor St. W., Toronto, ON M8X 2Y8. Telefon se záznamníkem zůstává stejný (416) 925-2241, rovněž tak fax (416) 925-1940. ČSSK má novou webovou stránku <www.cssk.ca>, kde naleznete webovou stránku Ústředí i jednotlivých 14 odboček, jakož i zajímavé a užitečné odkazy. Ústředí i odbočky jsou právě v procesu uvedení této webové stránky do časové aktuality svých informací, včetně historie a zajímavých fotografických fotoalb. Ústředí i odbočky, mezi sebou a s veřejností, budou komunikovat hlavně pomocí elektronické pošty. Ústředí např. má adresu <ustredi@cssk.ca> odbočka Toronto <toronto@cssk.ca> atd. Ústředí si také pronajalo od 12. 7. každou sobotu od 10 do 12 hodin pro návštěvní hodiny a styk s veřejností prostory v budově kostela sv. Václava, 496 Gladstone Ave. (křižovatka Bloor St. W. a Dufferin St.), kde budou také pořádány schůze Ústředí 4 x do roka. ČSSK stojí před problémem oživit své řady mladší generací, která by převzala vedení organizace do svých rukou. To bude jedním z hlavních úkolů, na úrovni odboček. Některé odbočky již mají Kluby mladých a na kongresu v Torontě již několik takových členů bylo přítomno.

To je naděje, kterou lze jen podpořit. Sdružení chce pokračovat v organizování kulturních a společenských akcí, které jsou tradičně populární. Doufáme v rozšíření prezentace současných špičkových umělců z České republiky, i Slovenské republiky, rovněž tak chceme podpořit kanadské umělce, kteří se např. tak skvěle představili v předvečer

kongresu v programu "Hold rodné zemi". Ve vztahu k České republice bychom chtěli dosáhnout zavedení korespondenční formy volby pro české občany žijící v zahraničí, ať již trvale nebo přechodně, aby bylo umožněno volit i lidem mimo Ottawu a Montreal. Senát parlamentu již tuto formu doporučil, doufejme, že bude brzy doporučena i Poslaneckou sněmovnou. Pro řadu krajanů, kteří přišli do Kanady později je důležité mít dvojí občanství, tedy české i kanadské. Současný český zákon zatím toto nedovoluje, protože po obdržení kanadského občanství se ztrácí české. Doufejme, že Česká republika si vezme příklad ze Slovenské republiky, kde zákony dvojí občanství umožňují. Otázka vícerého občanství se začíná v Českém parlamentě diskutovat a tak je naděje, že se situace změní. Rovněž tak je nedořešena otázka restitucí, mimo jiné také absencí českého občanství, pro mnohé nikoliv jejich vinou ale českým zákonodárstvím. Zbytečným zůstává vízový požadavek, z kanadské i české strany (slovenská strana vízovou povinnost recipročně nezavedla).

To jsou tedy ve stručnosti momentální úkoly Českého a Slovenského sdružení v Kanadě.

Miloš Šuchma

\*\*\*

### To the members of PACE Savings & Credit Union, formerly members of the Czechoslovak (Toronto) Credit Union.

Dear Members;

First, let us respond to a question many of you have asked relative to the special dividend payable to those members of record at the time of the merger with PACE;

The sale of the Credit Union building on Spadina Avenue resulted in a significant capital gain to the membership of the

Czechoslovak (Toronto) Credit Union. The former Directors agreed to set aside monies for the payment of a special dividend to those shareholders, with that dividend being payable on or before December 31, 2003.

The merger of PACE Credit Union and GTA Credit Union on April 1st of this year will have no effect on that commitment, and the dividend will be paid out as agreed. We currently have confirmation from the Ontario Ministry of Finance with respect to the tax treatment of the payment and it is our intention to pay the dividend on receipt of the final approval (notice of assessment) from the Canada Customs and Revenue Agency.

Based on the returns as filed, the estimated distribution to each member will be approximately \$900 (or nearly 5 times the original membership share investment).

Secondly, PACE Credit Union would like to take this opportunity to welcome the members of the Czechoslovak (Toronto) Credit Union and extend an invitation to all members of the community to visit your branch and find out first hand what new services PACE has to offer. You will find that the names and faces are the same, but the services and opportunities have increased.

Over the next few months look for expanded Wealth Management services, upgrades to the data network; increasing the speed and efficiency of the new and improved online banking product will put you in control of your daily financial life at the click of a mouse.

Thank you for your support and patience through the transition period.

We look forward to a long and rewarding relationship.

Yours truly

Directors and Management  
PACE Savings & Credit Union Limited

\*\*\*

## Czech & Slovak Institutions

### České velvyslanectví

#### Czech Embassy

251 Cooper St.  
Ottawa, ON K2P 0G2  
Tel.: (613) 562-3875  
Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

### Slovenské velvyslanectví

#### Slovak Embassy

50 Rideau Terrace  
Ottawa, ON K1M 2A1  
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450

Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

### Český konzulát v Montrealu

#### Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines  
Montreal, QC H3G 1B2  
Tel.: (514) 849-4495  
Fax: (514) 849-4117

E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

### Honorary consulates of the Czech Republic

#### Calgary

##### Honorary Consul: Jaroslav Jelínek

611-71st. Avenue SE., Calgary, T2H 0S7  
Tel.: (403) 269-4924, fax: (403) 261-3077  
E-mail: jelinek@terramanagement.com.

#### Toronto

##### Honorary Consul: V. L. Rosický

701-4711 Yonge St. Toronto, ON M2N 6K8  
Tel.: 416/226-4528, fax: 647/436-1407  
E-mail: consul@canczech.com

www.canczech.com

St.: 13:00 - 16:00 (po předchozím ohlášení)

Konzulát bude uzavřen od 1.6. do 9.7.2003

#### Vancouver

##### Honorary Consul K. E. Newman

1480-885 West Georgia St.  
Vancouver, B.C. V6C 3E8  
Tel.: 604/601-2011, fax 604/639-3134

E-mail: newman@insigniacorp.com

Po. - pá: 9:00-12:00 a 14:00-17:00

### Honorary consulates of the Slovak Republic

#### Vancouver, BC:

200-247 Abbott St.  
Vancouver, BC V5Z 1E4  
Tel. & Fax: (604) 682-0991  
www.slovakia.org  
Hours: Tuesday 14:00-16:00  
Thursday 10:00 - 12:00  
Mr. Stanislav Lisiak, Honorary Consul  
Jurisdiction: British Columbia

#### Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W.,  
Calgary T3L 1K3.  
Tel. and Fax: (403) 239-3543  
Hours: Monday and Thursday  
17:30-19:30.  
Mr. Ludovít Zanzotto, Honorary Consul  
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

#### Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg R3B 0E4  
Tel. and Fax: (204) 947-1728  
Hours: Weekdays 9:00. - 12:00  
Mr. Jozef Kiska, Honorary Consul  
Jurisdiction: Manitoba

#### Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407  
North York M3J 3K6  
Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488  
Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00  
Saturday by appointment  
Mr. John Stephens, Honorary Consul  
Jurisdiction: Province of Ontario

#### Montreal, QC:

3700 rue de Montagne  
Montreal, QC H3G 2A8  
Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460  
Hours: Monday and Thursday 16:00 -18:00  
Mr. Mark Kmec, Honorary Consul  
Jurisdiction: Province of Quebec

## Internet

### Naše internetové stránky

#### Satellite 1-416

Výběr z článků v našich novinách.  
Aktuální vždy v den vyjítí novin.

www.satellite1-416.com

\*\*\*

### Aktualizované stránky

#### Kalendář

Co se připravuje  
v krajské komunitě v Kanadě

www.kalendar.satellite1-416.com

\*\*\*

#### ČSSK

Zpravodajství Ústředí Českého a  
Slovenského sdružení v Kanadě

www.cssk.satellite1-416.com

\*\*\*

### Galerie M. Gabánkové

Asi stovka obrazů M. Gabánkové.

www.paintinggalerie.net

## MORAVSKOSLOVACKÉ HODY

POŘÁDANÉ KLUBEM "MORAVAN"

V SOBOTU 4. ŘÍJNA 2003

85 Christie Street, Toronto  
(Ukrajinské kulturní středisko)

hraje známá kapela  
"LANŽHOTČANKA"  
z Moravy

Program : 7:00 p.m. - "LANŽHOTČANKA" k poslechu  
- vystoupení tanečních skupin  
8:00 p.m. - taneční zábava

Večere k dostání od 6:00 p.m.

\* OBČERSTVENÍ \* BOHATÁ TOMBOLA \*

Vstupenky v předprodeji : \$ 20.00 ~ u vchodu : \$ 22.00

Vstupenky k dostání v Prague Dell  
638 Queen St. West, Toronto \* Phone: (416) 504-5787

NEVÁHEJTE - KAŽDÝ ROK VYPRODÁNO !

## Medical

Příjemné kvalitní  
zubní ošetření

nabízí

dr. LUDMILA  
SCHUCKOVÁ

Sobotní a večerní návštěvy možné!

Ráda pomohu nově přichozím!

1849 Yonge St. - Suite 409  
(Yonge & Davisville)  
Toronto, On. M4N 1Y2.  
(416) 487-7900Dr. Petr  
Munk

## Chiropraktik

1552 Bloor  
St. W.  
Toronto, Ont.Ordinační  
hodiny:  
Pondělí-  
pátek  
10:00-19:00

Tel.: 533-0005

West Nile Virus  
Nosoda - Orální vakcína  
WNV 12/30/200

Tento farmaceutický produkt USA je nyní dostupný také v Kanadě. Nosoda se užívá pouze orálně, formou kapek.

Vzhledem k nebezpečnému růstu onemocnění virem West Nile v Ontariu je tento imunizační přípravek považován za dosud neúčinnější. Cena osobního balení je 24,99 dolarů. Cena rodinného balení je 39,99. K nosodě je připojen podrobný návod, jak produkt použít.

INFO: [www.biomedici.ca](http://www.biomedici.ca)CLINIQUE OF BIOMEDICINE  
4195 Dundas St. W. Suite 322  
Toronto, On M8X 7Y4  
Tel.: 416/255-3325  
nebo 1-877-863-2478  
E-mail: [info@biomedici.ca](mailto:info@biomedici.ca)

## Nitra Travel

hledá zkušeného cestovního agenta,  
s dobrou znalostí kubánských  
rezortů. Musí hovořit plynně  
slovensky nebo česky, anglicky a  
španělsky.Pošlete resume faxem na:  
416/504-8186.

## Naše anketa

**Anketní otázka číslo pět zněla:** *Strana zelených skončila sice při posledních volbách ve Spojených státech na třetím místě, ale oslabil tím ekologické hnutí mezi demokraty. V Německu se sice do parlamentu dostala, ale ztratila zase svou identitu. V ČR prezident-emeritus Václav Havel zahájil svou činnost právě setkáním s touto stranou. Má tato strana nějaký význam pro budoucnost?*

**Josef Bartošek, duchovní, Černilov:** Samozřejmě, je to strana budoucnosti.

**Radovan Holub, publicista, Špičák:** Postavení stran Zelených je podle mého klíčové, jejich preference celosvětově rostou, zejména v západních zemích. O ztrátě identity Zelených v Německu nevím. Vím jen o sporu koncepcí, což je zdravý jev. My Češi bychom mohli situaci Zelených v Německu závidět. U nás zdaleka není tak různá. Zelení jsou s to vést moderní politiku, na rozdíl od komunistů a pravičáků. Jejich novum je v tom, že zdaleka nejsou jen strana přírody. Bohužel tam, kde mají málo voličů, jiné strany jim pozitivně jejich programu většinou odcizí. V tom je vidět, že jsou inspirativní.

**Tomáš Hrubý, technolog, hudební publicista, Praha:** Obecně si myslím, že rozdíl mezi úspěchy Strany zelených v Evropě a její dosavadní neviditelností v ČR je přímo úměrný rozdílu mezi zájmem Evropanů a nezájmem Čechů o své životní prostředí. (I když vím, že jsou v tom i jiné vlivy, zejména personální nedůvěryhodnost dosavadní české Strany zelených.) Z tohoto pohledu by stoupající význam SZ byl slibný. A existuje ještě důležitější pohled: v posledních volbách získala SZ nejvíce hlasů z neparlamentních stran a existuje šance, že přistě do parlamentu projde. Každá strana (vedená důvěryhodnými osobnostmi, což SZ od posledních vnitrostranických změn je), která má šanci narušit dosavadní vývoj mířící k faktické existenci dvou stran (což je - jak víme z časů oposmlouvy - velmi blízké vládě jedné strany), je důležitá. Jinak bude

volební agitace za pár let probíhat takto: „My, strana A, sice krademe a slibujeme, že s tím ani po našem slavném vítězství nepřestaneme, ale koho byste chtěli volit? Už je tu jen strana B, která je - jak jistě víte - úplně hrozná, no a navíc krade taky...“

**Petr Krejčí, jaderný fyzik, politický poradce, Praha:** Záleží na konkrétní zemi a konkrétním čase. Politická strana má úspěch tehdy, najde-li si v politickém spektru dostatek příznivců a přesvědčí lidi, že problémy, které je tíží, je schopna vyřešit. Nemyslím si, že v českém politickém spektru je taková „díra“, že by se mohli do ní zelení vedrat. Všechny parlamentní strany (včetně ODS) mají v programu něco týkajícího se životního prostředí. Se zeleným radikalismem soutěží jak komunisté, tak socialisté. Levicový environmentalismus pevně drží v rukou socialisté a lidovci, modrý environmentalismus hájí ODS. Prosté podnikatele přivádějí do zuřivosti environmentální normy z Bruselu. A jisté náboženské zaujetí zelených pro Matku Zemi v sekularizovaných Čechách také příliš mnoho lidí neosloví. Takže zatím není důvodů pro zelené nadšení. Takže odpověď: V České republice se svým programem (28.6.03 ho pilují v Hav. Brodě), s politiky jaké mají a ve stávající politické konkurenci, zelení moc šanci nemají.

**Karel Kroc, absolvent SPŠST, elektrotechnik, Nový Bor:** Velmi významný, pokud jejímu vedení nepůjde jen o dobře placené posty jako u všech politiků.

**Petr Munk, chiropraktik, Toronto:** Vím především o Green Party ve Spojených státech a tak trochu v Německu. Zdá se mi, že je škoda, že v obou případech si levicová strana přivlastnila, nebo skoro unesla, zájem o životní prostředí. Ralph Nader je známá figurka na americké politické scéně nějakých třicet let, nejprve jako zástupce práv zákazníků (např. vůči automobilkám), později jako nepřítel (nebo krotitel) obchodních společností. Strana zelených se pod jeho vedením stala stranou levicově-populistickou. Do budoucnosti nevidíme, ale význam této strany pro budoucnost bych odhadl jako

zanedbatelný. Na německé politické scéně mě udivuje, že spojení politika s členy teroristické organizace (Baader-Meinhoferová) zřejmě nezničí politickou kariéru ministra zahraničních věcí. Pochybuji, že Naderova strana oslabilu stranu Demokratickou v posledních volbách, aspoň tzv. průzkumy veřejného mínění tomu nenavědčovaly.

**Ondřej Neff, publicista, Praha:** Tato strana reprezentuje sociální inženýrství hrubého zrna. Je to komunistická strana v jiném balení. Jsem rád, že žádný význam nemá a doufám, že při tom zůstane. Nechci se dožít zelené totality. Tance kolem Temelína a geneticky upravovaných plodin jsou odstrašující příklad. Nepřál bych si žít ve stínu větrných elektráren, těchto příšerných, ve skutečnosti neekologických monster!

**Petr Růžička, hudební producent, Teplice:** Myslím si, že význam má, ale tady neuzrála pro tuto stranu ještě doba, jaký význam pro budoucnost měl Václav Havel, tak to už nevím vůbec.

**Zdeněk Veselý, absolvent SPŠST, elektrotechnik, Praha:** Odpovídám: NE! Proč je moje odpověď taková: Z osobní zkušenosti postrádám u lidí hluboce zaměřených do selektovaného problému, že by se omezili. Myslím, že já sám mám velice blízko k názoru, že vývoj na severní polokouli nabral takový pecky, že naše děti (nebo už nás?) nečeká nic dobrého, ale žijeme v demokracii (celých 13 let) a demokratický názor se k této otázce v České republice jasně staví na stranu konzumu.

**Otázka číslo šest zní:** *Tím, že se ČR a Slovensko stanou členy EU nebude již důvod k emigraci nejen do Kanady, ale i do Austrálie, Spojených států a dalších zemí. Myslíte si, že krajské organizace jako České a Slovenské sdružení v Kanadě v těchto zemích přežijí rok 2006?*

abe

\*\*\*

ČS ROCKFEST USA - IV. ROČNÍK  
YORKVILLE-CHICAGO

Další rok super muziky je před námi a věříme, že vybrané kapely vytvoří tradičně perfektní festivalovou atmosféru.

**Vystupovat budou následující skupiny:**

Anna K, Chinaski, Kryštof, Jana Kirschner, Kabát, Ine kafe a HC 3.  
Z domácích kapel se představí Full of Silence a podle možnosti BAT anebo Fru Fru. Festivalem nás bude tentokrát provázet nestárnoucí populární herec a komik Jirka Krampol.

**Organizační údaje:**

**Kdy: víkend 23.-24. srpna (otevřeno již od pátku)**

**Kde: stejné místo - P.N.A. Park, 10701 River Rd., Yorkville, Illinois 60450.**

Jako obvykle bude připravena během Rockfestu další zábava - fotbalový mini-turnaj, volba královny krásy, tombola, sobotní diskotéka, promítání populárních českých a slovenských filmů, koupání v bazénu, atd... Samozřejmě nebude chybět naše tradiční jídlo a pití.

Plánujte a zakupte si levnější vstupenky v předprodeji!

[http://www.csworldnet.com/rockfest/cz/tickets\\_cz.htm](http://www.csworldnet.com/rockfest/cz/tickets_cz.htm)

**Informace: [www.csworldnet.com](http://www.csworldnet.com)**

Pro další informace kontaktujte CSW: CSWorldnet P.O. Box  
221273 Newhall, CA 91322

Phone: 1-877-862-7973 E-mail: [csw@csworldnet.com](mailto:csw@csworldnet.com)

## Pivo roku 2004

(Anketa podle Pivního kurýra)

## Světlé ležáky:

1. Radegast 12°	1906 hlasů,
2. Pilsner Urquell 12°	1882,
3. Budvar 12°	1867
4. Šerák 11°	1465
5. Svijanský máz	1189

## Desítka roku:

1. Staropramen 10°	1644
2. Gambrinus 10°	1477
3. Krušovice 10°	1185
4. Starobrno Tradiční	1070
5. Kozel 10°	939

## Tmavé pivo:

1. Kozel 10°	942
2. Havran 11°	936
3. Starobrno 10°	203
4. Kern 10°	188
5. Klášter 10°	87

## Pivovar roku:

1. Velké Popovice	2272
2. Staropramen	2205
3. Radegast	2181
4. Starobrno	2120
5. Budvar	2046
6. Gambrinus	1972

## Malé pivovary

1. Svijany	1180
2. Vžškov	939
3. Černá Hora	817

## Libor Budínský: Deset prezidentů Muž, který měl krvavé ruce

Klement Gottwald se narodil v Dědicích. Nezletilá svobodná matka označila jako otce sedláka Skácela. Kuriózně je, že jeho bratr se odstěhoval do Ameriky a jeho vnučka si vzala jednoho z Kennedyů.

Matka ho však brzy opustila a šla dělat kojnou do Brna a výchovy se ujal strýc Bartoloměj. Roku 1908 odešel do Vídně, kde se vyučil truhlářem. V dubnu 1915 narukoval do armády, z které v roce 1918 zběhl a do konce války se skrýval na Moravě. Nějakou dobu se živil truhlářinou v Rousínově a seznámil se také s nedoučenou servírkou Marií Holubovou - Martou, které se po letmé známosti narodila dcera. Gottwald měl však pochybnosti o svém otcovství. V roce 1921 se stal špatně placeným funkcionářem KSČ v Banské Bystrici. Ujal se i řízení dělnických novin. Změnil i svůj vzhled

### Psali jsme před deseti léty

ČSA zahájili přímé spojení Praha-Toronto-Praha a Kim Campbellová se stala první ministerskou předsedkyní Kanady. Žebříček popularity v Čechách vedl Vladimír Dlouhý, kterému podle průzkumu veřejného mínění důvěřovalo 72 % občanů. Za ním v těsném závěsu byl Václav Havel 70 % a ministr dopravy Jan Stráský 67 %. Další pořadí: Václav Klaus 65 %, Ivan Kočárník 61 %. Jiří Dienstbier 58 % (první zástupce opozice), Jan Kalvoda 54 %, Jozef Zielenec 49 %, Miloš Zeman 43 %, Antonín Baudyš 38 %. Největší zisk popularity měl Miloš Zeman 13 %. Nejméně důvěryhodným politikem byl Miroslav Sládek se 79 % odpůrců. Předsedovi komunistů Jiřímu Svobodovi a Václavu Bendovi nedůvěřovalo shodně 60 %. Z průzkumu vyplynulo, že patrně nejkontraverznějším politikem je Miloš Zeman, který má prakticky stejný počet příznivců a odpůrců. Vláda zvažovala oficiální reakci na projevy, které o víkendů zazněly na 44. sudetoněmeckých dnech.

Pokud by Slovensko odmítlo dohodu o hraničních přechodech s ČR, bylo české ministerstvo vnitra připraveno k jednostrannému otevření hraničních přechodů se Slovenskem od 1. července 1993. Na Slovensku bylo spácháno za pět měsíců 58 vražd, což bylo stejné číslo jako v roce 1989 za celý rok.

V Praze zemřel ve věku 71 let herec Karel Effa a ve Vancouveru vědec, profesor Vladimír Krajina, který se narodil 30. ledna 1905. Profesor Krajina byl za druhé světové války účastníkem podzemního protinacistického odboje. Od roku 1949 působil na univerzitě Britské Kolumbie.

30. kolem skončil poslední ročník československé fotbalové ligy. Sparta obhájila titul vítězstvím nad Prešovem 2:1. Druhá Slavia prohrála v Olomouci 3:4. Třetí skončil Slovan Bratislava a čtvrtá Dunajská Streda. V Stanley Cupu zvítězil Montreal Canadiens, když porazil Gretzkého Los Angeles Kings 4:1 na zápasy a inzerát nabízel jednopokojový byt v Brně za deset dolarů na osobu a noc.

a začal nosit vysoké boty. Prožil zde i pár krátkých románků, při kterých se revolucionář nakazil syfilidou. Dvakrát za ním na Slovensko přijela Marta s dcerou, ale Gottwald ji odmítal s tím, že s tou poběhlicí žít nebude. Až v roce 1924 začali žít spolu. O svatbě s ní po osmi letech píše Libor Budínský toto:

Postupem času se Gottwaldovy názory vyostřily a jeho noviny začaly být útočné. Odveta přišla okamžitě. Objevily se první žaloby, často byl celý náklad ještě v tiskárně zabaven. Mladý revolucionář hledal další způsoby boje a začal připravovat agitační letáky. V Bavorsku bojovala o přežití rudá Republika rad a Gottwald vyzýval dělníky, aby vzali pušky a granáty a šli na pomoc.

V roce 1925 je zvolen do ústředního výboru KSČ a stěhují se do Prahy. Bydleli v Holešovicích, v ulici U Průhonu. Zde se jeho budoucí žena stala hrdinkou četných anekdot. Marta nebyla členkou KSČ, což neušlo ostatním soudruhům, a tak mu opakovaně nabízeli pro Martu přihlášku. Gottwald to však urputně odmítal. Stále se za ní styděl. Když dotyční Martu lépe poznali, museli s jeho názory souhlasit. Sám Gottwald prý říkal: „Takhle je to lepší.“

Marta nebyla vzdělaná a rovnocenná partnerka jako Masarykova Charlotta, ani obětavá a naslouchající žena jako Hana Benešová. Nerozuměla ničemu z toho, co její muž dělal. Ale měla ho ráda a starala se mu o domácnost. Ani nečetla jako Gottwald, když trávil neděle doma v posteli, nezajímala ji kultura. S Klemou si ještě tak zahráli její oblíbené taroky. Také měla ráda vtipy, stejně jako její muž. A ráda poslouchala, když se Klema nechal umluvit a zpíval.

V roce 1927 slavila Marta svůj triumf. Gottwald zaslal na magistrát žádost o sňatek s Marií Holubovou a žádal o prominutí tehdejších běžných ohlášek. Vysvětloval to tím, že již léta žijí ve společné domácnosti, mají spolu sedmileté děcko a jsou všeobecně pokládáni za manžele. Ostatně Marta to všem v okolí tvrdila. Vzali se první jarní den roku 1928, osm let po narození dcery.

Gottwald se dále prohřešoval proti zákonům, ale vězení se úspěšně vyhýbal. Na nějakou dobu nalezl azyl

i v Moskvě. V roce 1929 vynesl pátý sjezd do čela tzv. *karlínské kluky* v čele s Gottwaldem. Jako jediný protikandidát se postavil v roce 1934 při volbách proti Masarykovi. Slogan komunistů zněl: „Ne Masaryk, ale Lenin!“ Masaryk dostal 327 hlasů, zatímco Gottwald 38. Během Mnichova však Gottwald bodoval, když tvrdil, že Stalin přislíbil pomoc. 10. listopadu 1938 odletěl do Moskvy. Pracoval v Komiterně nedaleko Moskvy, později až v Baškirské Ufě. V září 1944 dostal těžký infarkt. Po návratu však sliboval osobní, občanské a náboženské svobody a choval se relativně civilizovaně. V roce 1946 propaganda z něj udělala železného muže, o čemž svědčilo i heslo: „Na reakci je tvrdý jako cement, proto ať žije soudruh Gottwald Klement!“

Při vstupu do prezidentského úřadu se ještě v Lánech poklonil památce TGM a zúčastnil se slavnostního Te Deum, které sloužil kardinál Beran. Po vzoru Stalina přicházejí i na Hrad různé kultovní předměty. Několik obrazů bylo však bez meškání spáleno, „protože hrubě zkreslovaly Gottwaldovu podobu“.

Marta Gottwaldová si na hradě s chutí hrála na první dámu a v srpnovém vedru se objevila s liščími kožichem kolem krku. Do hradní kuchyně přinesla zásadní změnu: vše se muselo spotřebovat. Klement zatím podléhal strachu, který léčil alkoholem. Stihomam umocnila i nevyléčitelná syfilida. Celkem podepsal 230 rozsudků smrti, z nich bylo 180 vykonáno.

V posledním roce života se objevoval velice zřídka na veřejnosti. Přestože se bál jet do Moskvy, nakonec se zúčastnil Stalinova pohřbu. Proti doporučení lékařů letěl letadlem. V Moskvě se jeho zdravotní stav vážně zhoršil. Při zpáteční cestě došlo k vnitřnímu krvácení a 14. března 1953 zemřel. Jeho nepodařená mumie byla vystavena na Vítkově a v roce 1962, na přímý příkaz prezidenta Novotného, zpopelněna. Jeho manželka ho přežila o pouhého půl roku. Dcera Marta zemřela po střetu s autem v roce 1998 a zeť Alexej Čepička v roce 1990.

abe

\*\*\*

## Financial

### Kursovni listek

100 Kč	4,89 CDN \$
100 SK	3,85 CDN \$
1 CDN \$	20,46 Kč
1 CDN \$	25,97 SK
1 US \$	1,37 CDN \$
1 EUR	1,55 CDN \$

Toronto Star - 29.6.2003

1 CDN \$	20,42 Kč
1 US \$	27,65 Kč
1 EURO	31,55 Kč
100 Sk	75,70 Kč

Quick - 29.6.2003

## Translations

# EVA MESTICOVÁ

### Překlady, tlumočení

\*\*\*

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540

E-mail: emestic@hotmail.com

## Business

### ABE

Elektronická kompjuterová  
tiskařská sazba v 11 jazycích  
na počkání

Manuelní sazba  
v češtině a slovenštině.  
**Pouze z perfektních strojepisů!**  
Tel.: (416) 530-4222  
e-mail: abrezina4222@rogers.com  
P. O. Box 176, Station "E"  
Toronto, Ont. M6H 4E2

## Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

### Kanadsko-česká obchodní komora

Tel.: (416) 929-3432

Fax (416) 925-1940

E-mail: trade@ccrcc.net

## PACE Savings & Credit Union Limited - Czechoslovak Branch (Bývalá Kampelička)

Nyní budete moci používat

Debitní kartu pro ATM

Používat internetu k převodu peněz

Telefonní převody a placení účtů

Výhodné pro jednotlivce i malé podniky

Vklady jsou pojištěné do 100 000 dolarů

u Deposit Insurance Corporation of Ontario

E-mail: pace.infor@pacecu.com



# PACE

PACE SAVINGS & CREDIT UNION LIMITED  
Czechoslovak Branch

740 Spadina Ave.  
Toronto, Ontario M5S 2J2

Fax: (416) 925-6529  
Tel.: (416) 925-0557

abe

\*\*\*

## Český a Slovenský den 2003



Velkým zpestřením Českého a Slovenského dne byla skupina *Matuzalém* z Bratislavy, kterou uvedl kazatel Ján Banko na horním snímku. *Matuzalém* působí nepřetržitě od konce padesátých let a v jižním Ontariu vystoupila na řadě míst včetně Kitcheneru, Pickeringu a Windsoru, dvakrát v Torontu a jedno z nejzdařilejších vystoupení bylo právě na Masaryktownu. Snímek uprostřed vlevo zachycuje předsedkyni Torontské odbočky ČSSK Radmilu Locherovou při pokládání květin u Památníků obětí komunismu. Vpravo jsou sokolské ženy při cvičení. Dole je skupina Moravanka.

Foto: abe/vk

## Denní kronika

1.7.2003

### Srba dostal osm let za přípravu vraždy

Praha-právo-Na osm let do vězení s ostrahou poslal v pondělí česko-budějovický krajský soud bývalého generálního sekretáře ministra zahraničí Karla Srba. Shledal ho vinným z přípravy vraždy novinářky Sabiny Slonkové. Proti trestu se Srba na místě odvolal.

“Nejvyšší míru zavinění jsme shledali u obžalovaného Srby,” konstatoval předseda senátu Slavomír Cířhan, podle kterého měla být motivem činu snaha zabránit tomu, aby zmíněná novinářka pokračovala v rozkrývání rozsáhlé korupční aféry na ministerstvu. Další aktéři případu odešli s mírnějšími tresty. Podnikatelé Eva Tomšovicová a Michal Novotný se šesti lety, Petr Volf se čtyřmi lety a Jiří Slavík, který obstaral semtex, jímž měla být vražda spáchána, dostal podmínku. Kromě Srby se z odsouzených nikdo k rozsudku nevyjádřil a všichni si nechali zákonnou lhůtu pro podání odvolání. Lhůtu na rozmyšlení využil i státní zástupce Barnabáš Liška.

Verdikt soudu si někdejší vysoký státní úředník, který byl současně odsouzen i za nedovolené ozbrojování a držení zakázaných bojových prostředků, vyslechl bez známek emocí. Po legendární sebedůvěře kdysi velmi vlivného muže, v jehož automobilu našli policisté při prohlídce zhruba 30 milionů korun v české měně a amerických dolarech, pistoli a tři takzvané střelící tužky, však nezůstala ani stopa. Snad jen stále pečlivě udržovaný sestřih a kvalitní oblek jej výrazně odlišovaly od ostatních čtyř obžalovaných. Na slova předsedy senátu, která jej usvědčovala z plánování vraždy, nereagoval, pouze si cosi nervózně zapisoval na kus papíru. Naopak dvě Srbovy ženy, bývalá manželka Aranka a současná Markéta si od Cířhana vysloužily napomenutí za nevhodné chování. Soud uznal Srbu vinným z toho, že si objednal vraždu nepohodlné novinářky u Tomšovicové. Ta podle rozsudku požádala o zprostředkování fyzické likvidace Novotného, který spolu s Volfem najal na vraždu recidivistu Karla Rziepela-Jánského, známého ve vimperském podsvětí pod přezdívkou Citrón. Rziepel ovšem spolupracoval s policií, vše jí oznámil a ta následně celou skupinu pozatýkala. Cena za život novinářky měla činit půl milionu korun.

Před zcela zaplněnou jednací síní se Cířhan v rámci odůvodnění rozsudku podrobně zabýval majetkovými poměry Srbových, u kterých policisté napočítali statky za více než 32 milionů korun. Srba tvrdil, že peníze pocházejí od jeho otce, který mu zanechal milion amerických dolarů. Podle soudce Cířhana však nemohl Srba k takovým penězům přijít jinak než prostřednictvím úplatků na ministerstvu zahraničí, jak o nich psala Slonková a vypovídala Tomšovicová. “Došli jsme k jedinému závěru. Tyto peníze získal jako úplatky za

Toto číslo bylo dáno do tiskárny  
ve středu 2. července 2003 v 16:16

Příští číslo  
vyjde 24. července 2003

zmanipulovaná výběrová řízení na ministerstvu," zdůraznil předseda senátu. Například od výkonného ředitele společnosti Block Jiřího Sítára měl těsně před svým zatčením převzít zhruba 5,5 miliónu korun za získání zakázky na rekonstrukci zastupitelského úřadu v Záhřebu. Úplatkářskou částí kauzy Srba se policie stále ještě zabývá. Kromě Srby je v ní už obviněno dalších osm lidí.

Slonková nechtěla verdikt soudu nijak komentovat. "Tímto pro mě celý ten příběh skončil a víc k tomu nemám co říct," řekla ČTK. V nevinu svého muže naopak věří Markéta Srbová. "Manžel je neviný. Soud rozhodoval na základě výpovědi jedné ženské, která evidentně lže," řekla po skončení jednání Právu. O tom, že Tomšovicová křivě vypovídá, se soud snažili přesvědčit i Srbovi obhájci Miroslav Kříženecký a Vít Široký, kteří nechali zpracovat oponentní posudek k materiálu zadanému orgány činnými v trestním řízení. Z jeho závěru vyplynulo, že Tomšovicová trpí takzvanou bájnou lhavostí. Soud ale tento posudek nebral na zřetel. "Znalci přibrání obhajobou své závěry neobhájili. Pokud jde o skutková zjištění, jsou jejich závěry nepoužitelné," zdůraznil Cířhan. Případem se nyní bude zabývat Vrchní soud v Praze. Srbovi advokáti tam budou požadovat znalecké přezkoumání osobnosti Evy Tomšovicové, na jejíž výpovědi stojí převážná část důkazů. Podle advokáta Širokého může být Srba obětí nějaké hry, protože soud jedny argumenty Tomšovicové uznává a jiné, které by svědčily proti ní, ne.

\*\*\*

2.7.2003

### Klaus: Odškodnění odsunutých Němců je nežádoucí

PRAHA - Novinky/Jiří Roškot, Jaroslav Zbožínek, Jan Kovařík. "Jsem plně přesvědčen, že o těchto věcech jsme si své jasné řekli, že nic nového k tomu dodat není možné," řekl Klaus. Nicméně ale dodal: "Jakékoli pokusy, ať jsou odkudkoli, které se pokoušejí bourat status quo, vnášet něco nového a nepřetržitě posouvat laťku, která byla jednou stanovena, jsou nežádoucí, nešťastné a já myslím, že by neměly být konány," uvedl prezident. Předseda vlády Vladimír Špidla (ČSSD) zase nesouhlasí s návrhem bavorského premiéra Edmunda Stoibera odškodnit obzvláště těžce poškozené sudetské Němce z Česko-německého fondu budoucnosti. Návrh, ke kterému se připojil německý ministr zahraničí Joschka Fischer, "jde špatným směrem", řekl ČTK český premiér.

Problém měli nastolit před referendem Stoiberovu a Fischerovu iniciativu nepodpořil ani ministr zahraničí Cyril Svoboda (KDU-ČSL). Potvrdil ale úvahy české strany, podle nichž by fond budoucnosti přispěl českým občanům německého původu. "Česko-německý fond má myslet na naše občany, na Němce, kteří zůstali v Československu, zůstali českými občany. Tito lidé se v extrémní situaci, jako byla okupace, osvědčili," řekl Svoboda. Šéf zahraničního výboru Poslanecké sněmovny Vladimír Laštůvka (ČSSD) návrh také odmítl. "Na základě reakcí evropských partnerů jsem přesvědčen, že tyto problémy jsou překonány, a my se k nim nebudeme vracet," citoval jej německý list

*Süddeutsche Zeitung*, který informaci o Fischerově dopise zveřejnil jako první na své internetové stránce. Místopředsedkyně Poslanecké sněmovny Miroslava Němcová (ODS) k návrhu poznamenala, že podobné výzvy měly přijít před referendem o vstupu Česka do EU, "aby si česká veřejnost mohla uvědomit všechny souvislosti, které se vztahují k tomu kroku". "Myslím si, že je to rozehrávání situace, kterou tito politici musejí řešit u nich doma. Jak k tomu přistoupit u nás, neumím zatím dát žádné stanovisko," řekla ČTK a Českému rozhlasu.

Bývalý český vyjednávač odškodnění Jan Sechter, nyní chargé d'affaire českého velvyslanectví v Berlíně se domnívá, že "je třeba se zamyslet nad tím, proč právě teď list *Süddeutsche Zeitung* s touto věcí přišel, když Fischerovo vyjádření je již téměř dva měsíce staré". Poukázal přitom na skutečnost, že Spolkový sněm má v nejbližších dnech projednávat smlouvu o rozšíření Evropské unie o deset zemí, včetně Česka. O odškodnění českých občanů německé národnosti až dosud hovořil hlavně vicepremiér Petr Mareš (US-DEU), jehož za to ale opozice, část ČSSD i někteří členové vlastní strany ostře kritizovali. Mareš chce spolu s některými vládními kolegy nejprve analyzovat situaci, především zmapovat počet a sociální situaci lidí, kterých by se případné humanitární gesto vlády týkalo. Minulý týden i Špidla ve sněmovně poprvé oficiálně připustil, že vláda by mohla udělat humanitární gesto vůči příslušníkům německé menšiny a dalších národnostních menšin za to, že byli po druhé světové válce perzekuováni.

\*\*\*

### Dostál bojuje proti šlechtici Kinskému

Praha-mfd/bit, ids.san-Ministr kultury Pavel Dostál zahájil tažení proti Františku Oldřichovi Kinskému. Ten vyhrál pět soudních sporů o majetek zabavený po válce na základě Benešových dekretů. Další 157 Kinského žalob leží u českých soudů. Nárokuje si majetek za 40 miliard korun. Ministr kultury chce zabránit vrácení majetku Kinskému a tvrdí, že tyto vyhrané soudy "prolamují Benešovy dekrety". Dostál se dokonce kvůli vrácení majetku Kinskému sešel včera večer s politiky všech parlamentních stran. Nakonec však žádné řešení nenašli. Právníci říkají, že v případě Kinského ani najít nemohou. Dávají za pravdu Kinskému a říkají, že mu byl po válce zestátněn majetek neprávem. S nacisty tehdy spolupracoval jeho otec. František Oldřich Kinský byl malé dítě. Politici tak alespoň hledali cestu, jak by zabránili získat rodový majetek dalším šlechticům. "Hledali jsme obecnější řešení," řekla po setkání místopředsedkyně sněmovny Miroslava Němcová (ODS). Dohodli jedině: znovu se sejdou, tentokrát u premiéra Špidly, ale nevědí kdy. Dostálovny snahy se velmi nelíbí soudcům. "Počíná si jako vrchnostenský orgán v době totality. Kastuje lidi na šlechtice a nešlechtice. Když jsou splněny zákonné podmínky, vrátit se to občanovi musí, padni komu padni. Jinak by šlo o diskriminaci," prohlásil ústavní soudce Antonín Procházka. "Můj klient neuplatňuje nárok na restituční, ale stává na tom, že o žádný majetek nepřišel," uvedl včera Kinského právník Jaroslav

Čapek. Dodal, že kdyby jeho klient vysoudil pražský palác Kinských, asi by se do něj nastěhoval. Významnou obrazárnu by tam však ponechal.

\*\*\*

### Situácia sa nemení, národ starne

BRATISLAVA-sme-(joč)- Vlni sa na Slovensku už druhý rok za sebou narodilo menej ľudí, ako zomrelo. Obyvateľov neubudlo len preto, že sa sem prisťahovalo viac ľudí, ako odišlo. Štatistický úrad včera zverejnil údaje o demografickom vývoji Slovenska v minulom roku.

Minulý rok sa na Slovensko prisťahovalo o 900 ľudí viac, ako sa odtiaľto odsťahovalo. Krajina mala ku koncu minulého roka o 210 obyvateľov viac ako na jeho začiatku.

Pôrodnosť klesá dlhodobo. „Počet živonarodených detí sa postupne znižuje už od konca 70. rokov. Od konca 80. rokov však zaznamenávame taký pokles, že nasledujúce generácie sa početne zmenšujú,“ tvrdí Danuša Jurčová z Výskumného demografického centra.

Demografi vývoj považujú za nepriaznivý. Na dôchodky čoraz väčšieho počtu dôchodcov bude robiť čoraz menej ľudí. „Zmeny na trhu práce možno očakávať už okolo roku 2010,“ hovorí Jurčová.

Jediným z demografických javov, ktorý má už dlhodobo dobrý trend, sú potraty. Vlni sa potratom skončilo o 651 tehotenstiev menej ako v roku 2001.

\*\*\*

### Sucho a úrodu už nezachráni ani dážď

BRATISLAVA-sme/(eko)-Hoci podľa predpovede počasie by mohlo zapršať, nič to nezmení na tom, že tohtoročné sucho je mimoriadne. Hydrometeorológovia odhadujú, že tento jún sa stal najteplejším mesiacom v histórii prevádzky ich staníc. Niektoré z nich sa používajú od konca 19. storočia.

„Bezmocne sa pozeráme, ako sa nám celá úroda stráca pred očami. Pôda je

Pokračovanie na str. 8

## Pavel Votruba

(ATIO ASSOCIATE)

preklady  
ohodnocení studijních  
výsledků a dokumentů  
Tel.: 416/760-9135

Fax: 1-888-258-9641

E-mail:  
pavelvotruba@yahoo.com

1311-12

## Restaurants-Deli's

Dovoz potravin z Čech, Moravy  
a Slovenska

## PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ

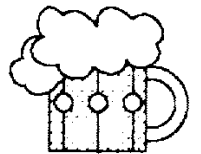


416-504-5787  
638 QUEEN ST. W.  
TORONTO, ONT. M6J 1E4  
\* Pražské uzeniny  
\* Cukrářské výrobky  
\* Obložené chlebičky a mísy  
\* Knedlíky všeho druhu  
\* Denně čerstvá a chutná jídla

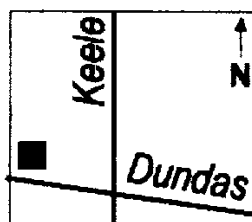
## Výtečná česká a slovenská kuchyně

# CELTS PUB

- Živá vystoupení vždy ve středu a v sobotu
- Soukromé a obchodní akce
- Informace a rezervace na čísle:



(416) 766-4421



## Otevřeno denně

od 11 dopoledne do 2 v noci  
2872 Dundas West, Toronto

Vynikající obědy a večere  
s českou obsluhou!

**Muž 58/178 rozvedený, mezinárodní řidič kamionu, hledá za účelem soužití ženu do 50 let.**

**Zájmy: lyžování, turistika, lodní sporty, rybaření, kemping.**

**Možnost přestěhování z ČR nebo SR. Dům a zahrada v Saskatchewanu.**

**Tel.: (306) 697-2201.**

1313-13

*Pokračování ze str. 7*

absolutně vysušená," sťažuje sa predseda poľnohospodárskeho družstva v Čečejovciach na juhovýchode Slovenska. Podobne sú na tom aj ostatné regióny, kde za posledného pol roka spadlo len 40 percent obvyklého množstva zrážok.

Najviac tým trpí pšenica, hrach a repka olejná. Najmä pšenica dozrela skôr ako po iné roky a na mnohých miestach sa žatva začala s dvojtýždňovým predstihom. „Výnosy sú zatiaľ katastrofálne," povedal šéf zvolenskej poľnohospodárskej komory Michal

Storožka. Na viacerých miestach odhadujú, že úroda bude polovičná oproti normálu.

Riaditeľ celoslovenskej poľnohospodárskej komory Ivan Oravec povedal, že škody spočítajú po žatve a „ak bude výpadok tržieb vysoký, obrátíme sa na vládu“.

Minister pôdohospodárstva Zsolt Simon zatiaľ odmietol taký typ pomoci, na aký doplatil štátny rozpočet v suchom roku 2000. Roľníci vtedy dostali vyše 1,5 miliardy korún a takmer polovicu museli vrátiť, pretože zle odhadli škody.

\*\*\*

## **Policie rozpustila dětský tábor**

Liberec-právo/Barbora Silná-Opilé děti potulující se po Fojtce na Liberecku byly zřejmě prvním signálem, proč se začala liberecká policie zajímat o zdejší prázdninový stanový tábor se sedmi desítkami školáků. Jaké bylo však překvapení kriminalistů, když v pondělí zjistili, že tábor nelegálně pořádá osoba, která byla v únoru letošního roku odsouzena za pohlavní zneužívání a ohrožování mravní výchovy mládeže. Právu to v úterý řekla tisková mluvčí liberecké policie Vlasta Suchánková s tím, že policie rozhodla o ukončení tábora nejpozději do čtvrtka.

„Provedli jsme místní šetření a skutečně tam byl jeden nezletilý účastník tábora opilý. Navíc jsme zjistili, že je tábor pořádán nelegálně, protože ani Krajská hygienická stanice v Liberci nebyla informována o tom, že se tábor koná, což je povinností pořadatele oznámit," pokračovala ve výčtu Suchánková. Včera musela v táboře zasahovat dokonce liberecká záchranná služba, která odsud odvezla chlapce s pohmožděninami hrudníku do nemocnice. „Volali nám, že si úraz způsobil tak, že jedno dítě skákalo na druhé. Pacienta jsme předali na chirurgickou ambulanci s podezřením na poranění hrudníku," potvrdila Právu dispečerka Územního střediska záchranné služby v Liberci. Na letní stanový tábor původně přijelo podle hlavního vedoucího a pořadatele 21letého Davida Tomeše celkem 70 dětí ve věku od 4 do 14 let. Na ně dohlíželo pět dospělých osob - tedy dva vedoucí, jeden zdravotník a dva praktikanti. „Hlavním důvodem, proč tábor končí, je podle mne fakt, že nám odjela zdravotnice, protože se jí to tady nelíbilo. Potom odjely některé děti. Teď je tady 34 dětí a musíme je do čtvrtka dovézt domů. Dětem se tu ale líbí a nikam nechtějí," hájil se v rozhovoru s Právem táborový vedoucí Tomeš. Své únorové odsouzení pro dva mravnostní trestné činy nikterak nekomentoval, stejně tak nevysvětlil pololegální existenci tábora.

„Volala mi dcera, že se na táboře pije alkohol a jsou tam špatné hygienické podmínky. Jel jsem pro ni, protože to znělo naléhavě," řekl Právu v telefonickém rozhovoru otec jedné z účastnic tábora. Také další děti kontaktovaly rodiče a stěžovaly si prý na nestandardní podmínky. Jeden z chlapců si zase popálil ruku, když si hrál s hořícím umělým podpalovačem pepo, a chtěl proto domů.

Že na táboře vládla velmi uvolněný režim, si všimli místní lidé hned po jejich příjezdu, když se děti potácely po okolí. „Táhlo to z nich jako ze sudu. Nikde žádný vedoucí, tak jsme si toho začali všimnout. To přece není normální," líčila Právu místní starousedlice. Šetření na místě provedla také kontrola z Krajské hygienické stanice v Liberci.

„Tábor nám nebyl nahlášen, nevěděli jsme, kolik tam je dětí, jak byla zajištěna lékařská péče. Potom jsme zjistili ještě další nedostatky, pro které rovněž zahájíme správní řízení," podotkl ředitel KHS Vladimír Valenta s tím, že souhlasí s ukončením tábora. Jak upřesnil, hrozí pořadateli až dvoumilionová pokuta ve správním řízení. „Policie už zase zahájila řízení pro přestupek na úseku práce a sociálních věcí a případ prověřuje," potvrdila Suchánková.

\*\*\*

# TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLÍVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

**Toll-Free: 1-800-354-9046**

**Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544**

**E-mail: sales@transcom-transport.com**

**www.transcom-transport.com**



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.

TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.

## **Petr Chudožilov: Rychlé peníze**

Do útulně zachrchané venkovské hospůdky neda-leko Příbrami dobývalo se nesměle jaro. Na dávno již nemytá okna ťukaly něžně větvičky kvetoucích trnek. Pootevřenými dveřmi váhavě vstupovaly trylky velikého jarního kosího zpěvu. Ušmudlaný hospodský natolik zpitoměl nastávající změnou ročního období, že nalejval správnou míru a přiožralým hostům nepřipisoval na účtenky čárky. Zá-chody tesklivě smrděly, karty mlaskaly zvučně, du-še zmocňovala se svíravě naléhavá máchovská me-lancholie.

Pohodu brutálně zkazila partička čtyř chlápku v černých teplákových soupravách. Všichni měli na hlavách strakaté vlněné kulichy s bambulí. Přetáhli si je dolů přes obličej, vyříznutými otvory varovně blýskaly jejich oči. Tři byli ozbrojeni revoly. Čtvrtý třímal starodávný sovětský samopal s kruho-vitým zásobníkem. Samopal byl veliký jako noha.

„Davěj pěnížě!“ rozkázal muž se samopalem.

Také jeho společníci promlouvali jazykem vzdá-leně se podobajícím ruštině. Obešli návštěvníky hospůdky, bez rozdílu všem spravedlivě vybrali obsah kapes. Muž se samopalem shrábl do papíro-vého pytlíku dokonce i hromádku mincí, která skromně vršila se před karbaniky holdujícími de-

setnikovému mariáši. Zvláště zavržením hodné mi připadalo, že se zhluboka napil z cizího piva, aniž si předtím vyžádal souhlas majitele. Poté, co zinka-sovali i hospodského, hotovili se k odchodu.

„Svině ruský!“ ulevil si dědeček podřimující u kamen.

Muž se samopalem otočil se ve dveřích.

„To ste teda, pane Tureček, radši neměl říkat,“ prohlásil překvapivě čistou češtinou. Z jeho hlasu zřetelně promlouvala lítost a pocit urážky. Teprve teď jsem si povšiml, že byl obut do zahnojených gu-mových holínek. „Nejsem přece žádnéj pitomej Ru-sák!“ Nabíral dech k nějaké očividně obšírnější řeči, ale nakonec s gestem beznadějněho zklamání mávl rukou a vypadl. Hlučně za sebou třískl dveřmi.

Hospůdka se pomalu probírala z kulturního šo-ku. Hostinský čiperně točil nová piva. Kterýsi z karbaniků objednal rundu velkých fernetů. „To sou halt ty rychlý peníze!“ pravil pan Tureček uvážlivě. „Nejdřív je to samý letadlo, pyramida a jiný podvodný hry. Vono je dnes hodně lidí bez práce. Škoda toho nevyužít!“ Mafiáni zatím naská-kali na připravený traktor. Vyzazili směrem na Ko-zičín. Jeden z nich se neopanoval a dobromyslně zamával na rozloučenou.

Příbram, duben 1999

Z knihy KULTURNÍ ŠOK ANEB SETKÁNÍ TŘETÍHO DRUHU. Otištěno s vědomím autora a Lidových novin



## Dušan Dušek: Požičovňa

Dušan Dušek (1946) prozaik, básnik, filmový a televízny scenárista, autor rozhlasových hier. Debutoval prózou *Strecha domu* (1972), ďalej vydal o. i. *Oči a zrak* (1975), *Pišťáčik* (1980), *Poloha pri srdci* (1982), *Kalendár* (1983), *Náprstok* (1985), *Dúšky* (1990), *Milosrdný čas* (1992), *Kufor na sny* (1993), *Príbeh bez príbehu* (1994), *Teplomer* (1996), *Pešo do neba* (2000). Je laureátom *Ceny Dominika Tatarku*. Vytvoril scenáre, napríklad k filmom *Dušana Hanáka Ružové sny* (1976) a *Ja milujem, ty miluješ* (1980). Ukážky sú z rukopisu pripravovanej knihy *Vták na jednej nohe, ktorá vyjde tohto roku*. (Sme 28.6.2003)

### Požičovňa pracovného náradia

Adam stratil okuliare, ale zistil to až na druhý deň, včera ich ešte celkom iste mal; zrazu ich nevedel nájsť.

Stalo sa to tak, že chodil po meste, presúval sa podľa papierika, na ktorý si načmáral, čo všetko chce vybaviť, z miesta na miesto, už od rána v ostrom slnku, aké ponúka začiatok apríla, čistá a vysoká obloha, keď je šikmé svetlo násobené odleskami z výkladov a okien, stromy sú bez lístia a nič z toho jasne nezachytia, pričom tieto záblesky akoby boli krikom svetla, čo sa mení na britvu a reže dúhovku každého oka, ako je to v známom surrealistickom filme Andalúzsky pes.

Práve preto si nasadil okuliare so zelenými sklami a ich spoľahlivými UV filtrami. No niekde ich stratil. Najhoršie na tom bolo, že si nijako nevedel spomenúť, kde sa to mohlo stať. Aj preto si spomalene, krok za krokom, vybavoval chvíle, či skôr miesta, kde ich ešte mal - a kde už mu neskôr nesedeli na nose.

Strelol priateľku Egu. Oveľa lepšie si pamätal jej slnečné okuliare ako svoje, ba mal pocit, že len vďaka jej okuliarom si pamätal na svoje: vtedy ich ešte celkom iste mal. Odviezol ju autom do práce; mal to cestou domov. Aj pri šoférovaní ich ešte mal, hoci to si skôr len namýšľal, lebo vždy rád šoféroval v tmavých okuliaroch.

Takže presnejšie: možno ich ešte mal.

Vlastne mu akosi väčšmi prekážalo, že nevie, kde a kedy o ne prišiel, ako to, že ich nemá; keby presne určil okami, keď ich ešte mal (a potom už nemal) na nose, možno by tam vedel dosadiť aj miesto, kde práve v tej chvíli bol - a niekde tam by začal hľadať.

To sa mu však nedarilo.

Znovu a znovu si v hlave prehrával ten istý klip: ide po ulici, stretne redaktorku z rozhlasu, ktorá si pod líčidlá ukrýva pehy na tvári, lebo nechce, aby jej ich videli aj ľudia, ktorí si to nezaslúžia,

čo by mohol byť aj Adam, ale ten ju presvedča, že takúto krásu nemá schovávať, mohla by o ňu prísť, pehy by si mohli vybrať aj niekoho iného - u koho budú vítané a verejne šťastné; potom stretne pani so psom, ktorému iný pes dotrhal ucho, takže ho má vystužené prišitými perleťovými gombíkmi, čo vyzerá hrozne, ale majiteľka tvrdí, že je to jediný spôsob, ako ucho zachrániť, nie je predsa sadistka, ako si ľudia myslia, čomu Adam prisvedčí, ale ani tak sa nestrasie husej kože; vzápätí stretáva maliara Teryho, kamaráta v rozopnutom plášti, ktorý okolo neho vždy a všade šíri dobrú náladu, pod bradou mu veje a poletuje kresba fialového kvetu na hodvábnnej šatke a prenáša vánky úsmevu na jeho tvár, Adam sa s ním objíma, toto všetko zažíva, až napokon stretne Egu, odvezie ju do roboty, ide domov - a trápí sa, čo bolo ďalej.

Zdá sa mu, že práve v týchto chvíľach okuliare už nemal, lebo práve od tohto momentu zo včerajška už nič nevidí.

Strácanie je zabúdanie.

Až neskoro večer si spomenie, že hneď potom išli s kamarátom Jožkom - do záhrady orezávať konáre ovocných stromov, opäť autom, zastavili sa v požičovni pracovného náradia, lebo potrebovali dobrú pílu a práve tu sa prerušená pieseň (ako sa kedysi volal slovenský sochársky film) jeho klipu zo včerajšieho dňa opäť spojí. V miestnosti je priemyselná TV, vnútorný obvod, kamera pod stropom a dva televízory na policiach, Adam na ich obrazovkách vidí sám seba pre istotu dvakrát - a na nose vidí svoje okuliare, teraz je to už jasné alebo aspoň nádejné: okuliare zabudol v záhradnom domčeku.

Teší sa, že má, čo už oplakal.

Aj včerajší deň.

No koľko ich nemá. A už nikdy nenájde. Raduje sa. A zrazu si povie: Mal by som tie okuliare strácať častejšie.

### Jed

Adama už roky strihá iba Škorica. Presnejšie: jeho vlasy. A ešte presnejšie: na hlavu. A vždy sa to začne prechádzkou. Najprv sa dohodnú na nejakom termíne, potom to Škorica nebadane oddiali, vzápätí aj odloží, najčastejšie na najbližšiu sobotu, lenže potom na to naozaj zabudnú - a už je tu ďalší koniec týždňa, Adam znovu otravuje, už by chcel mať letný strih, takže Škorica už opäť horlivo prikyvuje, ostrihá ho, len čo sa spolu poprechádzajú. Stačí aj polhodina. Na prechádzky chodia často, nejde teda o nič zvláštne, čudné je len to, že Škorica, inokedy vždy veselo dychtivá, keď sa idú túlať, stratí hneď pri dome náladu a po chvíli ticha začne klásť akési zádušné až truchlivé otázky.

Napríklad: „Čo by si povedal na taký inzerát - osamelá ponožka hľadá svoj pár?“

Adam sa zasmieje, zdá sa mu to celkom vtipné, no vzápätí vidí, že Škorica krúti hlavou a ostáva vážna.

Potvrdí to aj tón ďalšej otázky: „A pamätáš sa na taký príkaz, keď nám mamy pri obliekaní kabátov hovorili, chyt' si rukáv? Pamätáš sa, ako sme ho lovili, keď utiekol? Odporné, že?“

Znovu pozrie na Adama, čím sa do jej prísneho pohľadu nebadane, ale viditeľne vkradne súcit, vlastne sa pretvaruje.

„Čo ti je,“ opýta sa Adam.

„Bolí ma chrbát a stĺpiky svalov v krku.“

„Vrátime sa?“

„Nie, nie.“

Prechádzajú okolo parčíka s lavičkami; na jednej z nich sedí dedko, vyhrieva sa na slnku, pri nohách mu polihuje pes, zlatý retriever, takého by raz chceli mať.

Škorici to trochu, tentoraz zreteľne, zdvihne náladu.

Podotkne: „Ležiak svetlý.“

Vzápätí sa vracajú.

„Včera okolo mňa prešiel jeden bezdomovec,“

povie Škorica. „Teraz neviem, či sa mi to iba zdá, ale tuším som chytila blchu.“

Adam pre istotu, ale o to významnejšie mlčí, už je pekne našťvaný.

Ozve sa až po otázke: „Ty poznáš svoje chute?“

„O čo ti ide?“

„To je veľmi jednoduché,“ povie Škorica.

„Nemám nič proti tomu, že ťa musím ostrihať, ale nerada sa lúčim s tvojimi vlasmi.“

Ako vždy, Adama to zaskočí, ako vždy doteraz, Adama to dojme. Dojímať sa - to je jeho. A ešte: maskovať to.

Po návrate domov sa vyzlečie do trenírok a uprostred obývačky porozkladá noviny; zase sa raz previnil. Z kúpeľne prinesie nožničky s hrebeňom a sadne si na malú stoličku. Škorica ho najprv rozčese a potom ho začne strihať.

Adamove vlasy padajú na ostrovčeky článkov a lákavo zalomených fotografií, vytvárajú na nich drobné vlny, čerajú papierovú hladinu. Nožnice sú tupé a poriadne štícuju. Adam trpí a zase sa dojíma, pre zmenu sám nad sebou - a zase to maskuje. Inokedy by Škorici nadával, teraz ani nemukne, berie to ako trest. A navyše: zadáva sa na jej bosé nohy a zrazu len zistí, že obidva druhé prsty má o čosi dlhšie ako palce, taká milá zvláštnosť, no doteraz o nej nevedel. Ďalší dôvod na pokánie: vlastne ju poriadne nepozná. A keďže ju nepozná, nemôže ju oceniť - a už ani trochu odmeniť alebo aspoň odškodniť.

Skúša to napraviť nohami, ľavačkou aj pravačkou, pomaly posúva ostrihané vlasy a robí z nich ženám na fotografiách fúzy; niektorým aj brady. Možno sa Škorica zasmieje.

A možno ho pohryzie do ucha, najmä preto, aby mu naň mohla prilepiť hojivý bozk. Adam sa hotuje, ako vykrikne, najprv od bolesti, potom od radosti, v tele sa mu už dopredu začína šíriť sladký jed odpustenia.

\*\*\*

## PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



Pastel: Maggie

### MARIA GABÁNKOVÁ

TEL.: (416) 535-8063; FAX (416) 530-0069

[www.paintinggalleries.net](http://www.paintinggalleries.net)

e-mail: [gabankova@rogers.com](mailto:gabankova@rogers.com)



oprávněný distributor českých filmů na videokazetách uvádí premiérově film režiséra Dušana Kleina

## BORŮVKOVÝ VRCH

Dramatický příběh trumpetisty Krále, který prodělal infarkt a nyní se vrací domů ke své ženě, divadelní sboristce Hance, dospívajícímu synovi i milovanému hudebnímu nástroji. Po prožitých zkušenostech si ovšem neví rady ani se svým zdravotním stavem a co hůř, ani sám se sebou.

V urputném zájmu o svoji osobu poněkud přehlédne, že zanedbává své nejbližší, o kterých ještě nedávno tvrdil, že je má radši než sám sebe. Příběh ryze současný, intimní a křehký, který se bytostně dotýká otázek smrti a skutečných hodnot života.

Hrají M. Donutil, Z. Adamovská, J. Dvořák, P. Zedníček, P. Trojan, M. Mareš, J. Hálek.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

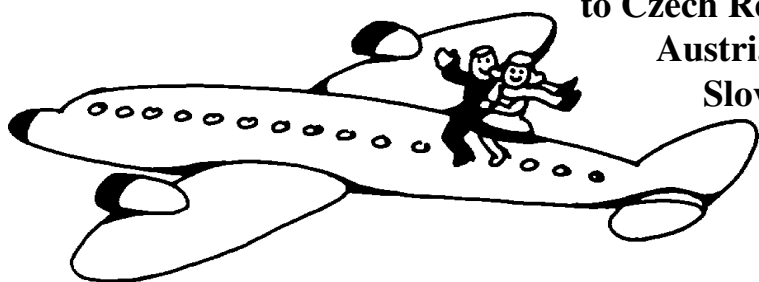
Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

Pozor nová E-mail: [video.el@rogers.com](mailto:video.el@rogers.com)

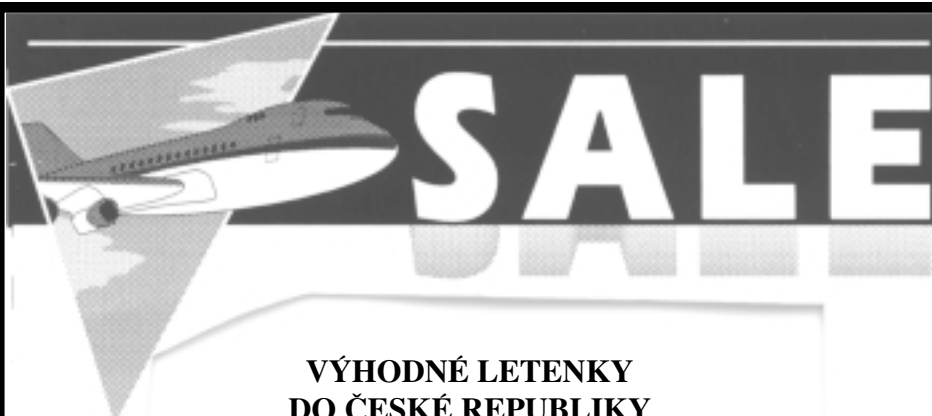
# SLOVAKOTOUR

## Summer Seat Sale

to Czech Republic,  
Austria and  
Slovakia



E-mail: [travel@slovakotour.com](mailto:travel@slovakotour.com)  
644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4  
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,  
(416) 504-7383, 1-800-477-3461  
Fax: (416) 867-8657  
**Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!**



VÝHODNÉ LETENKY  
DO ČESKÉ REPUBLIKY  
BRATISLAVY, KOŠIC, VÍDNĚ, BUDAPEŠTI A BERLÍNA

ČSA  
Austrian Airlines

Je možné zakoupit i další letenky!

# NITRA TRAVEL

E-mail: [nitra\\_travel@hotmail.com](mailto:nitra_travel@hotmail.com)  
(416) 504-3800 \* 1-800-825-7577 \* Fax: (416) 504-8186  
662 Queen St. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

## Rozdíl

Kdykoli navštívím své město Prahu, neopomenu, kromě návštěv divadel, výstav a koncertů klasické hudby (převážně v kostelích) navštívit několik jazzových pražských barů (*U staré paní, Agharta, Reduta* a jiné). V těchto podnicích je k dostání jak pití tak i něco k jídlu, delikatesa, když ne zrovna večere. Ale ti kdož přijdou, naslouchají výkonům účinkujících. Přišli si poslechnout hudbu, aniž by se nějak museli omezovat v jídle nebo pití. Naslouchají však pozorně a tiše.

V rámci letošního (2003) *Mezinárodního jazzového festivalu* ve Vancouveru zašel jsem si večer do hotelu Pan Pacific, kde duo (basa, kytara) doprovázelo zpěvačku Karin Plato, jednu ze současných špičkových jazzových zpěvaček ve Vancouveru. Všichni tři muzikanti vyznačovali se delikátností projevu a jazzovou muzikálností. Basista i kytarista patří také ke špičkovým v tomto městě. Navíc pak, prostředí je nádherné, sotva kde běžné. Zpříjemných klubovek přítomní hledí prosklenými stěnami podniku na zátoku Pacifiku, z níž v pozadí pozvedají se k obloze hory. Podívaná bezmála kýčovitá.

V první polovině programu několik hostů skutečně vystoupení sledovalo a reagovalo potleskem. V posledních dvou hodinách se ale situace značně změnila. Hluk hovoru a smíchu sílil. Rozhlížel jsem se kolem a smutek mne jímá. Už jenom jedna manželská dvojice sledovala program a reagovala na něj. Před poslední sérií odešla, pán pravil, že ten klábos kolem už nemůže vydržet.

Já ještě zůstal. Když muzikanti znovu pokračovali, zdálo se mi, jakoby jejich výkony vrcholily. Končili znamenitou interpretací skladby *Cheek to Cheek*. Zpěv K. Plato jen sotva se prolínal žvaněním hostů. Rozhlížel jsem se kolem. Byl jsem skutečně jediným posluchačem. Jediným, kdo účinkující odměnil potleskem.

Tyto řádky nejsou oslavou mojí pozornosti. Jsou smutným pozorováním, konstatováním. Víím, že jazzoví muzikanti vystupující převážně v barech, jsou snad na podobnou atmosféru zvyklí a takovou ochablost pozornosti obecně snad ani nevnímají. Přesto však jsem byl v pokušení říci zpěvačce po skončení programu: „Jaká škoda, že házíte perly sviním.“ Ovšem, že jsem to neřekl. Zůstalo u pokušení a nutkání.

Toto pozorování neplatí samozřejmě pro publikum koncertů hudby klasické. To by ostatně ani nebylo možné. Jenže, podstata mého zklamání zůstává. A myslím, že je

také věci vedení toho či onoho podniku, kde se podobná jazzová vystoupení konají, aby vhodné prostředí zajistilo. Tak je tomu dosud, pokud vím, ve Vancouveru snad jen v podniku *The Cellar*, jehož vlastníkem je vynikající saxofonista, který, nebo v jeho nepřítomnosti vedoucí podniku, požádá návštěvníky, aby více pozornosti věnovali muzice a méně talířům, sklenicím a klábosu se spolustolovníky ...

\*\*\*

## Přece jenom ...

Nerozhodné počínání Rady bezpečnosti OSN a ona trapnost kolem *Rezoluce 1441* s nedodržovanými závěry a usneseními ovlivnily můj názor na iráckou krizi a její řešení. Přiklonil jsem se k řešení amerického presidenta.

Takové rozhodnutí podpořilo několik jiných faktorů: historická zkušenost s nerozhodností demokratických zemí v době nástupu Hitlera k moci, prokazatelná bestiálnost režimu Sadama Husajna, a potenciální nebezpečí budoucího vývoje Iráku pro celý demokratický svět. Ovšem, každé pro má své proti a nebylo tomu jinak ani tentokrát. Ze všech protiargumentů zneklidňoval mě nejvíce ten, že Spojené státy americké připravují útok na stát, který, ač krajně totalitní, v posledních deseti letech žádnou agresi neprovedl. Nakonec rozhodl onen argument Husajnova vlastnictví zbraní hromadného ničení, předkládaný administrativou Spojených států jako fakt. Navzdory pesimistickým prognózám, že v případě útoku budou mít USA obnovu fiaska války ve Vietnamu, vše skončilo během jediného měsíce. Sadam Husajn sice polapen nebyl a vojska anglická a americká nebyla vítána s jednoznačným nadšením Iráčanů. Dosud dochází k lokálnímu odporu a situace v zemi není zdaleka takovou, jakou by po svržení tyрана měla být. Dosud občas americký nebo britský voják přijde o život a dosud ben Ladin stejně jako Sadam Husajn, jeho synové a jiní jemu blízcí jsou na svobodě. Kde jsou ti dva hlavní strůjci současného neklidu ve světě, jak se zdá, nikdo neví. A nebo ví a nepoví.

G. Bush věří, že získání věrohodných důkazů vlastnictví zbraní hromadného ničení iráckým diktátorem je než otázka času. Ten ale dál běží svým neúprosným tempem. Pokud ony zbraně zhouby nebudou s věrohodností nalezeny, sotva to cosí změni na tom, že jedna země byla zbavena tyрана a vraha. Na druhé straně to ale může mít neblahý vliv na politickou situaci ve Spojených státech amerických, stejně jako na vztahu USA a Evropy. Mám zato, že pro svět sotva co horšího by se mohlo stát nežli trvajícím a vážným nedorozuměním mezi Evropou a Amerikou, zdůvodňované současnou politikou americké vlády, případně neblahým vlivem americké části kultury jež je pakulturou či nepopíratelnou americkou ekonomickou rozpínavostí.

A proto doufám, že v brzké době budou pochybovačům o správnosti Bushova rozhodnutí pro akci v Iráku nabídnuty solidní a věrohodné důkazy, solidnější než ony dosavadní. Zločiny Sadama Husajna dosud prokázané jsou dostatečným důvodem k invazi, ale opodstatnění argumentů C. Powella v době oné krize v OSN prospělo by politickému klidu stejně jako pozici Spojených států amerických.

USA jsou natolik ekonomicky a vojensky silné, že ani případ opačný nepoloží je na lopatky. Ale prokazatelnost argumentů uváděných jakoukoli zemí kromě totalitní, a tím spíše velmocí jakou je Amerika, rozhodně by situaci ve světě velmi zjednodušila.

Vladimír Cícha - Vancouver

\*\*\*



Nová adresa: 150 King St. W., # 101, P.O. Box 94,  
Toronto, Ontario M5H 1J9  
E-mail: [ivan.znasik@mytravel.ca](mailto:ivan.znasik@mytravel.ca)

**Reliability \* Prompt Service \* Excellent Price**

**SPECIAL RATES TO:**

*Prague*  
*Bratislava*

*Ostrava*  
*Košice*

Sun Destination

Call Ivan Znášik  
**(416) 306-0524**

## Hácha - tragická postava

Rád bych jen velice stručně projevili nesouhlas s třetí částí recenze knihy p. L. Budínského Deset prezidentů (Hácha - tragická postava).

Samotná *Historie*, pod jejímž titulkem je na str. 5 *Satellitu* ze dne 19.6. 2003 recenze uveřejněna, se musí červenat. Pravdivé historie je zde totiž poměrně málo. Vedle drobných, bezvýznamných výmyslů (Háchova úleva, že volbou neprošel - byl jediným kandidátem) je

### Poděkování

Vážená paní  
Radmila Locherová - ČSSK  
Vážená paní,  
dovolte mi, abych Vám jako starosta města Beroun jménem svým i občanů města Beroun poděkoval za to, co jste Vy a organizace, kterou zastupujete vykonaly pro naše město. Myslím tím výraznou finanční pomoc poskytnutou skromné pracovitě instituci, dlouhodobě působící v našem městě - Centru pro neslyšící v Berouně.

Bez pomoci lidí, kteří dobrovolně obětovali desítky hodin svého volného času, aby poskytli potřebné technické vybavení či finanční pomoc, aniž by očekávali jakoukoli náhradu, by se naše město rozhodně neobešlo. Za to, že deset měsíců po povodni je situace v našem městě taková, jaká je, patří velký dík i Vám.

S úctou

MUDr. Jiří Besser

\*\*\*

svévolným výmyslem, že Hácha byl z *Lán odvezen do vězeňské cely, plné blech a štěnic... Nemůže k němu ani jeho dcera Milada...* Takový popis vytváří dojem týrání protektorátního prezidenta, což má k pravdě dosti daleko. I S. Berton z Austrálie, kterého nelze podezírat z nadřování Čechům píše (Nový domov 30.10.1999): *13. května byl Hácha v doprovodu dvou stálých ošetřovatelek převezen do vězeňské nemocnice na Pankráci. Převoz řídil osobně policejní rada Engelman a Háchova dcera Milada Rádlová jej denně navštěvovala a nosila mu šunku. Jeho osobní stav byl už od roku 1943 špatný a 27. 6. Hácha umřel. Jeho tělo bylo pohřbeno na Vinohradském hřbitově. Nevím, proč my sami si děláme průběžné dějiny naší historie horšími nebo lepšími, než jaké skutečně byly. V dnešní době vychází mnoho historických pramenů a je někdy obtížné se pravdivě orientovat. Proto záleží na fundovanosti autorů těchto děl. Zájemcům o tuto smutnou tematiku našich dějin doporučuji práce univerzitních profesorů R. Kvačka *Obžalovaná je vláda, T. Pasáka Pod ochranou říše a Český fašismus*. Rovněž zajímavá je kniha kolektivu autorů *Rozumět dějinám*. (Název kapitoly Hácha - tragická postava dala redakce *Satellitu*. V knize *Deset prezidentů* má tato kapitola název *Muž, který musel zklamat*, pozn. red.)*

Vladimír Bubák - Kitchener

\*\*\*

Royal  
Travel

1470 Hurontario St. Suite 101  
Mississauga, Ontario L5G 3H4

## Letenky do Prahy, Ostravy a Bratislavy dovolenou v Evropě, Karibských ostrovech a vlastní túry



Volejte Stáňu  
905/274-2597  
Fax: 905/274-2599  
E-mail:  
royaltravel@on.aibn.com

## Landmark Travel Inc.

Letenky s ČSA, KLM, Alitalia, Air France  
Nejllepší možné služby - Lístky doručíme zdarma  
Výhodné letenky do New Yorku

### Nabízíme letenky do:

Praha  
Brna  
Ostravy  
Bratislavy  
Košic

Budapešti  
Záhřebu  
Bukurešti  
Bělehradu  
Rigy

Madridu  
Helsinek  
Lyonu  
Říma  
Milána  
Paříže

Ženevy  
Lisabonu  
Athén  
Tunisu  
Hong-Kongu  
Ria

All fares on IATA Airlines - Some restrictions apply  
GST/Transportation taxes and fee extra

719 Yonge Street, Suite 205, Toronto, Ont, M4Y 2R5  
Tel.: (416) 962-6110 Fax: (416) 962-5910  
www.landmarktravel.ca

## Vážení cestující, dostavte se k odletu pravidelné linky ČSA do Prahy...

České Aerolinie Vám nabízí více letů z Toronto a Montréalu do Prahy

# Czech it out

V letní sezóně letáme 6x týdně

Pondělí: Toronto-Montreal-Praha

Přímé lety

Čtvrtek, sobota a neděle: Toronto-Praha

Přímé lety

Čtvrtek a sobota: Montreal-Praha

80  
ČSA 1923|2003

Obrázek z naší 80 leté historie. Letadlo A-19 Cloud bylo ve službách ČSA od roku 1935 do roku 1938.



ČSA CZECH AIRLINES

Toronto (416) 363-3174 Toll free 800 641-0641 yto@czechairlines.com Montreal (514) 844-4200 Toll free 800 561-5171 ymq@czechairlines.com

For more information visit our website at: <http://www.csa.cz>



